



黑龙江人民出版社

典藏

民俗学丛书

主编
副主编

叶春生
施爱东
何仙盛

【中】

國立中山大學



0112287

K892
37-1



201122873

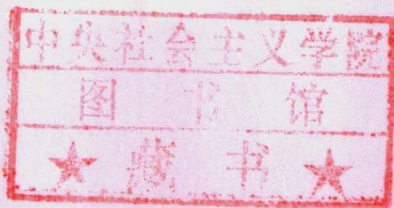
典藏

民俗学丛书

【中】

副主编	主编
何仙盛	施爱东 叶春生

(1928年——1930年)



黑龙江人民出版社



总目录

上卷

- 重版说明 (1)
- 丛书导读 (1)
1. 印欧民间故事型式表 杨成志 钟敬文 译(1)
2. 孟姜女故事研究集(第一册) 顾颉刚 著(25)
3. 狼獾情歌 刘乾初 钟敬文 合译(93)
4. 苏粤的婚丧 顾颉刚 刘万章 编著(133)
5. 台湾情歌集 谢云声 编(183)
6. 民间文艺丛话 钟敬文 著(227)
7. 孟姜女故事研究集(第三册) 顾颉刚 编著(325)
8. 吴歌乙集 王翼之 编(393)
9. 民俗学问题格 杨成志 译(431)
10. 广州儿歌甲集 刘万章 编(525)
11. 谜 史 钱南扬 著(567)
12. 孩子们的歌声 黄诏年 编著(643)
13. 扬州的传说 萧 汉 编(699)
14. 苏州风俗 周振鹤 著(721)
15. 闽歌甲集 谢云声 编(793)

中卷

16. 绍兴歌谣 娄子匡 编著(889)



17. 情歌唱答 丘峻 编(915)
18. 妙峰山 顾颉刚 编著(1005)
19. 广州谜语(第一集) 刘万章 编(1147)
20. 孟姜女故事研究集(第二册) 顾颉刚 编著(1185)
21. 河南谜语 白启明 编(1257)
22. 湖南唱本提要 姚逸之 编述(1335)
23. 初民心理与各种社会制度之起源 ... 崔载阳 著(1419)
24. 台山歌谣集 陈元柱 编(1531)
25. 福建三神考 魏应麒 编著(1583)
26. 开封歌谣 白寿彝 译(1671)
27. 福州歌谣甲集 魏应麒 编(1707)

下 卷

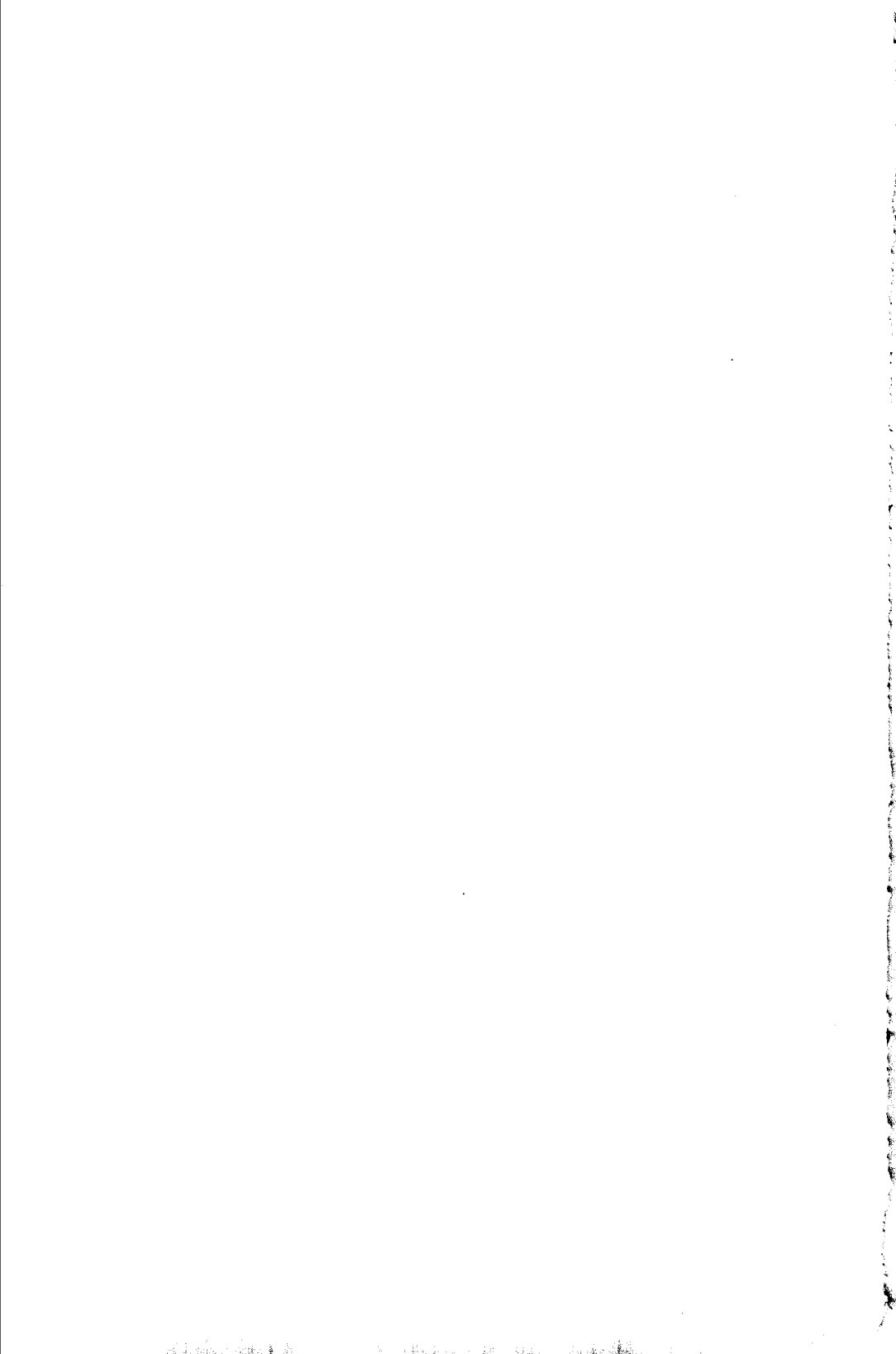
28. 淮安歌谣集 叶德均 编(1799)
29. 迷信与传说 容肇祖 著(1837)
30. 海龙王的女儿 张清水 编(2029)
31. 绍兴故事 陈德长 娄子匡 合编(2133)
32. 广州民间故事 刘万章 编(2181)
33. 泉州民间传说 晋江 吴藻汀 编(2287)
34. 宁波谜语 王鞠侯 编(2355)
35. 梅县童歌 张乾昌 编(2399)
36. 妙峰山琐记 奉宽 著(2425)
37. 民间故事丛话 赵景深 著(2531)
38. 楚辞中的神话和传说 钟敬文 编著(2573)
39. 祝英台故事集 钱南扬 编著(2635)

民俗学会丛书之十六

绍兴歌谣

娄子匡 编著

国立中山大学语言历史学研究所
中山大学民俗学会
1928年8月





目 录

绍兴歌谣	(893)
自 记	(912)





绍兴歌谣

一

赵钱孙李，妈妈^①偷米。
 匠^②东哪里？匠东怀里。
 鞋氏^③听见？聋^④髻听见。
 鞋氏看见？瞎子看见。
 鞋氏起追？跷子起追。
 鞋氏柯^⑤牢？斜^⑥手柯牢。
 鞋氏吊起？矮子吊起。

注：①妈妈，就是女的佣工。 ②匠，读“亢”，义同“藏”。 ③鞋氏，作“谁”解。 ④聋髻，就是聋子。
 ⑤柯，读“可”，作“捕”解。 ⑥斜手，就是手有疾的人。

二

乡下女客，上城拜菩萨；
 一约两约，约到十七八。
 开开窗门，东方调白。
 里穿青衫，外穿月白。
 胭脂搽得血红，水粉靛^①得雪白。

满头珠翠，都是铜镞。
 松香扇瓊^②，假^③充蜜蜡。
 鞋氏摇摇船？就是大伯。
 啥西^④当当点心？就是荞麦。
 呒^⑤有船椅，就是竹榻。
 一见城门，嗽嚏吓嚇；
 看见巷牌，介个大衣架，唔人来搭搭；
 看见旗杆，介个大毛笋，唔人来拔拔；
 看见和尚，介个小官人，唔勿养顶埫^⑥？
 看见尼姑，介个大姑娘，唔勿缠脚？
 未点香烛，先拜菩萨；
 头一支签，终生家宅；
 第二支签，蚕花大麦；
 第三支签，弗可生个妯娌^⑦，
 若还生个妯娌，拨阿大懒^⑧个爹，活八八个骂煞。
 注：①靛，读“塔”，义同“敷”。 ②瓊，读“滞”，扇瓊，就是扇里挂着的東西。 ③假，读“哥”。 ④啥西，



就是什么东西。⑤吮,读 N,义同“无”。⑥养顶埫,就是养头发。

⑦媾媾,就是女孩子。⑧儼,读赖,作所有格“底”字讲。

三

青眼红头发,
牙齿长七八,
小人囫囵吞;
大人嚼两嚼。

四

三寸姑娘,芥菜地里乘风凉。
田鸡蛤蟆①来拖去,
郎君哭得好凄凉。

注:①田鸡,蛤蟆,都是蛙的一种。

五

里麻里麻天,癩子偷铜钱;
铜钱有个眼,癩子偷灯盏;
灯盏有个窝,癩子偷铜锣;
铜锣有个脐,癩子偷荸荠;
荸荠有个柄,癩子偷管秤;
秤有两个纽,癩子偷黄牛;
黄牛有只角,癩子偷仙鹤!
仙鹤愕一愕,癩子头探落。

六

七岁姑娘坐矮凳,
外公①骑马做媒人,
爹爹杭州打头冕②,
唔嬷③房里绣罗裙,
绣得几朵花?
绣得三朵鸳鸯花。

注:①外公,就是外祖父。②头冕,就是首饰。③唔嬷,就是母亲。

七

一颗星,隔椽灯,
两颗星,加①油瓶,
油瓶漏,好炒豆;
炒得三颗乌焦豆,
拨隔壁妈妈搽癩头,
癩头殍②,加乌豆,
乌豆香,加辣姜,
辣姜辣,加水獭,
水獭尾③巴长,加姨娘,
姨娘耳朵聋,加裁缝,
裁缝手脚慢,加只雁④,
雁会飞,加只鸡,
鸡会啼,加虻蚁⑤,
虻蚁会爬墙,尙⑥得小癩子儼娘。



注:①加,读“哥”。 ②殍,读“丑”。

③尾,读“米”。 ④雁,读“岩”。

⑤蝼蚁,就是蚂蚁。 ⑥肉,读“人”。

八

冷^①咳冷,牙齿打相打,
眼睛看四向,
耳^②朵抽风箱,
鼻头做家长^③。

注:①冷,读“Run”。 ②耳,读“倪”。 ③家长,就是族长。

九

月亮弯弯,因^①来望娘,
娘话心肝肉居来哉^②,
爹话一盆花居来哉,
娘娘^③话穿针个肉居来哉,
爷爷^④话拷背个肉居来哉,
唔嬷见我归,捡起罗裙揩眼泪^⑤;
爹爹见我归,拔起竹竿赶市去^⑥;
娘娘见我归,靴^⑦得拐杖后园赶雄鸡;
爷爷见我归,挑开船篷外孙抱弗及^⑧;

嫂嫂见我归,镬笼^⑨镬笼镬弗及;

哥哥见我归,关得书房假^⑩读书。

注:①因,就是女儿。 ②居来哉,就是回来了。 ③娘娘,就是祖母。

④爷爷,就是祖父。 ⑤泪,读“利”。 ⑥去,读“起”。 ⑦靴,读“陀”,义同“拿”。 ⑧及,读“其”。

⑨镬笼,行走不正貌。 ⑩假,读“哥”。

一〇

大姑娘,起烧香,
大红鞋子绿脚绷^①,
跷脚和尚提香篮,
十个和尚九个胀,
坐关^②和尚洞里胀,
哈赖菩萨^③笑得两化生^④。

注:①脚绷,是棉的小裤,冬天用以护两腿。 ②坐关,是佛教净土宗的在幽室中不出外的静修。 ③哈赖菩萨,就是弥勒佛。 ④生,读Sun。

一一

呷^①啾一个嚏,
皇帝讴^②我做女婿,



路远迢迢我勿去。

注：①呷，读合鸭切。 ②迢，义同“叫”。

一二

黄头毛，直督^①起，紫罗衫，白体梯；

一只手陈仙鸡^②，一只手泥荸荠。

“小官人，偌^③到那里去？”

“我起望姊姊，

姊姊看见心欢喜，亲嬷^④看见嘴努起，

堂前摆布机，廊下做坐憩^⑤”。

注：①督，作“竖”字讲。 ②陈仙鸡，是去了腰子的，毛色美丽的雄鸡。 ③偌，读“诺”，作“你”解。

④亲嬷，就是姊姊底婆婆。 ⑤坐憩，就是客堂。

一三

癞子癞，钓湖蟹，
钓得三只大^①湖蟹，
卖得三个大铜钱，
买得三支大毛竹，
起得三间^②大楼屋；
东也漏，西也漏，

漏得癞子头上尿^③荒臭。

注：①大，读“陀”。 ②间，读“Can”。 ③尿，读“西”。

一四

新人新郎官，饭吃九十九汤碗，
菜卤淘淘多吃碗，

污^①僮^②一桶盘，尿僮一竹管。

注：①污，就是粪。 ②僮，读池矮切，做“排出”解。

一五

山里果子^①联联串，

姊姊嫁^②到陶家堰，

三日三夜寻弗见，

老鼠洞里打弦线，

弦线长，缙^③猫娘，

弦线短，缙竹管；

竹管里头一只鸩鸡娘^④，

杀杀请姨娘，

姨娘话勤^⑤吃，安东厨里头，

隔壁癞头婆偷偷吃哉，

嘴巴^⑥吃得油啰啰，

屁股打得阿嘎嘎。

注：①山里果子，就是山楂。 ②嫁，读“哥”。 ③缙，读“鸟”，义同“绕”。 ④鸩鸡娘，就是孵卵的母鸡，读作“部”。 ⑤勤，作“不要”



讲,读勿要切。⑥巴,读“蒲”。

一六

嘚嘚嘚……

雄鸡讨老糜^①,

鸡娘勿肯嫁,

讴得雄鸡自来话。

注:①老糜,就是妻子,糜,读“麻”。

一七

扑扑扑,是侬^①个田螺壳,

唵唵唵,是侬娘个田螺精。

注:①侬,读“乃”,义同“你”。

一八

希奇夹古怪,

苍蝇敲碗痛^①,

尼姑要花戴,

和尚要发排。

注:①痛,读 Par,义同“破”。

一九

天河对衙巷,家家^①人^②家晒酱缸。

天河对芭桩,家家人家吃虾汤。

天河对大^③门,家家人家吃大菱。

注:①家,读“哥”。②人,读“银”。

③大,读“陀”。

二〇

癩子一,早起走起作个揖。

癩子二,锄^①田勿锄地。

癩子三,三板桥头摆个摊。

癩子四,挑挑螺蛳触个刺。

癩子五,五钱买梗黄鱼过端午。

癩子六,六颗绿豆煮镬粥。

癩子七,七根头毛打个结。

癩子八,帐竿棒里变戏法。

癩子九,九颗糯米做缸酒。

癩子十,困到明朝双脚笔笔直。

注:①锄,读“字”。

二一

火萤虫,夜夜红,

公公挑菜卖胡葱,

婆婆绩轿糊灯笼,

儿^①子开店做郎中^②,

新妇抽牌捉牙虫,

一石米桶吃勿空。

注:①儿,读“倪”。②郎中,就是医生。



二二

知了^①啾啾叫，
船板两头跷^②，
懒惰婆娘困早觉^③。

注：①知了，就是蝉 ②跷，读“巧”。

③困早觉，就是睡午觉，早读 An。

二三

揸^①揸^②揸，湖头水^③浆，
爇^④块白糞，
拨宝宝啲啲饭饭^⑤。

注：①揸，读乙谐切。 ②揸，读作“帐”。 ③水，读四。 ④爇，读汉，义同“蒸”。 ⑤啲饭，即和着吃饭。

二四

咭叭咭叭，
新人留带^①，
安带过夜，
明朝还僚。

注：①留带，做“留着”讲。

二五

一事无成实可怜，

两眼睁睁看老天，
三餐茶饭全无有，
四季衣衫不周全，
五更想起双流泪，
六亲无靠苦如连，
开门七件全无有，
八字生来颠倒颠，
久事寒窗无出息，
要到十字街头寻短见，
路里碰见一个算命先生，
算我十九岁功名就，
八月科场面前存，
七篇文字如锦绣，
六个同窗倒颠中，
五伦殿上朝天子，
四拜皇廷万岁恩，
君王连饮三杯酒，
两朵金花盖顶匀，
一色杏花红十里，
状元归家马如飞。

二六

大家头，
吃饭记油头^①，
儹污翻筋斗，
一翻翻到洞桥头，
擻^②个芋茛头，
刮刮一上昼^③，



煮煮一下昼，
男男女女一筷头，
吃得还勿够。

注：①记油头，就是过量的吃饭。

②擗，读“传”，义同拾得。 ③一上昼，就是上半天。

二七

正月灯，
二月鹞^①，
三月上坟^②船里看姣姣。

注：①鹞，就是纸鸢。 ②上坟，就是扫墓。

二八

摊眼乌娄娄，
油炒扁眼豆，
炒得一钵头，
揸揸^①一筷头。

注：①揸，读“见”，用筷拈东西，叫做揸。

二九

金角叉，银角叉，
牛头乐^①，抽筋刮痒，
响^②，胳支支，胳支支。

注：①乐，读各研切。 ②响，读虾

去声。

三〇

嘻子窠，扁楠楠，
楠到城隍庙里有官做，
官吃酒，部叹科，
新媳房里吹唢螺，
唢螺吹得叭叭响，
衙堂花猫赶老鼠^①，
赶到山里山，湾里湾，
萝卜花开结牡丹，
牡丹姊姊要嫁人，
石榴姊姊做媒人；
金轿来，勿起身，
银轿来，勿起身，
到得花花轿来就起身。

一翻金，一翻银，三翻鼓手来娶亲；

陶家院里发行嫁，
倪家院里结重^②亲。

注：①鼠，读“此”。 ②重，读重平声。

三一

癞子癞头，
南瓜蒂头，
炮仗^①丢丢，



吃癩子个寿酒。

注：①炮仗，就是火爆。

三二

霏高日头低，
晒杀老雄鸡；
霏低日头高，
落雨要讨饶。

三三

十个麻子九个富，
只^①怕麻子无点数。
十个胡子九个富，
只怕胡子连鬃胡。
十个癩子九个富，
只怕癩子戴铁箍。

注：①只，读“即”。

三四

初三初四蛾眉月，
初八廿三半夜月，
月半十六两头红，
十七八，杀只鸭，
十八九，坐登守，
二十番番^①，月亮上更^②。

注：①番，读 Am。 ②更，读 Geam。

三五

苏州头，
扬州脚，
杭州好穿着，
绍兴出嫖客。

三六

看见月亮特特拜，
看到南山有世界^①；
世界少，杀只龟，
世界多，杀只鹅。
注：①界，读“克矮”切。

三七

喜鹊叫，媒人到，
哥哥讨嫂嫂。
“唔嬷咳！我也要。”
“倪^①子咳！大大讨。”
注：①倪子，就是儿子。

三八

鞋氏僵屁臭^①？
灯芯朶来炊^②，
炊得好，肚里出青草，



青草好饲牛，
牛皮好绷鼓，
簌簌簌，烂胴肛^③。
金鬃^④钩，银鬃钩，
鬃来鬃起鬃得一个胴肛头。

注：①臭，读“丑”。 ②炊，读“久”，
义同“炙”。 ③胴肛，就是肛门内的
的软肉，读同工。 ④鬃，读“酌”，
金鬃钩就是金钩子。

三九

大学之道，
老鼠^①拖皮鞋，
皮鞋既有底，
老鼠要寻死^②。

注：①鼠，读“此”。 ②死，读“西”。

四〇

大雷公公响，
背得老娘踏踏踮^①。

注：①踮，读“抢”。

四一

衙门钱，一蓬烟。
生意钱，六十年。
种田钱，万万年。

四二

天皇皇，地皇皇，
我家有个夜郎郎，
过路君子读一遍，
一觉困到大天光。

四三

一癞子生病，
二癞子来问^①，
三癞子话啥^②个病？
四癞子话要死病，
五癞子话死带落来既有棺材
盛^③，
六癞子话后头有粪桶板品品好
当棺材盛。
七癞子话既有抬材绳，
八癞子话后园有根稻草绳。
九癞子话既有丧伤人，
十癞子话后园粪缸里有班污苍
蝇。

注：①问，读“门”。 ②啥个，就是
“什么”。 ③盛，读“绳”。

四四

摇船怕风雹^①，
讨饭怕狗咬，